

ZAŁĄCZNIK  
WZÓR CERTYFIKATU



RZECZPOSPOLITA POLSKA

*Republic of Poland*

CERTYFIKAT UBEZPIECZENIA LUB INNEGO ZABEZPIECZENIA FINANSOWEGO  
ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ ZA SZKODY SPOWODOWANE

ZANIECZYSZCZENIEM OLEJAMI BUNKROWYMI

***CERTIFICATE OF INSURANCE OR OTHER FINANCIAL SECURITY IN RESPECT OF CIVIL  
LIABILITY FOR BUNKER OIL POLLUTION***

wydany zgodnie z postanowieniami art. 7 Międzynarodowej konwencji o odpowiedzialności cywilnej za szkody spowodowane zanieczyszczeniem olejami bunkrowymi, 2001 r.

*Issued in accordance with the provision of Article 7 of the International Convention on Civil Liability for Bunker Oil Pollution Damage, 2001*

Nazwa statku <i>Name of ship</i>	Wyróżniający numer lub litery <i>Distinctive number or letters</i>	Numer identyfikacyjny statku wg IMO <i>IMO ship identification number</i>	Port rejestracji <i>Port of registry</i>	Nazwa oraz pełny adres głównej siedziby zarejestrowanego właściciela <i>Name and full address of the principal place of business of the registered owner</i>

**Niniejszym zaświadcza się, że wyżej wymieniony statek posiada ważną polisę ubezpieczeniową lub inne zabezpieczenie finansowe odpowiadające wymaganiom art. 7 Międzynarodowej konwencji o odpowiedzialności cywilnej za szkody spowodowane zanieczyszczeniem olejami bunkrowymi z 2001 r.**

*This is to certify that there is in force in respect of the above mentioned ship a Policy of insurance or other financial security satisfying requirements of Article VII of the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 2001.*

**Rodzaj zabezpieczenia**

*Type of security .....*

**Ważność zabezpieczenia**

*Duration of security .....*

**Nazwa i adres ubezpieczyciela(i) i/lub poręczyciela(i)**

*Name and Address of the Insurers and/or Guarantors*

.....  
**Nazwa / Name**

.....  
**Adres / Address**

**Niniejszy certyfikat jest ważny do dnia**

*This certificate is valid until.....*

**Z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej – Dyrektor Urzędu Morskiego**

*Issued or certified by the Government of the Republic of Poland – Director of Maritime Office*

.....  
**Miejsce**

*Place*

.....  
**Data**

*Date*

.....  
**Podpis i tytuł urzędnika wydającego lub poświadczającego funkcjonariusz**

*Signature and title of issuing or certifying official*

**Pieczęć**

*Seal*

## UWAGI WYJAŚNIAJĄCE

### EXPLANATORY NOTES

1. Nazwa Państwa może zawierać odniesienie do właściwego urzędu kraju, w którym certyfikat został wydany.

*If desired, the designation of the State May include a reference to the competent authority of the country where the Certificate is issued.*

2. Jeżeli pełna kwota zabezpieczenia została uzyskana z więcej niż jednego źródła, należy wskazać wysokość kwoty uzyskanej z każdego z tych źródeł.

*If the total amount of security has been furnished by more than one source, the amount of each of them should be indicated.*

3. Jeżeli zabezpieczenie zostało złożone w różnych postaciach, należy wyszczególnić każdą z tych postaci.

*If security is furnished in several forms, these should be enumerated.*

4. W pozycji „Ważność zabezpieczenia” należy podać datę, od której zabezpieczenie zaczyna być ważne.

*The entry „Duration of security” must stipulate the date on which such security takes effect.*

5. W pozycji „Adres ubezpieczyciela/i i/lub poręczyciela/i” należy podać główną siedzibę ubezpieczyciela/i i/lub poręczyciela/i. Tam, gdzie stosowne należy wskazać placówkę, w której ubezpieczenie lub inne zabezpieczenie zostało ustanowione.

*The entry “Address” of the insurer(s) and/or guarantor(s) must indicate the principal place of business of the insurer(s) and/or guarantor(s). If appropriate, the place of business where the insurance or other security is established shall be indicated.*